



prochaska

Toro TEMPUS CONTROLLERS App – User's Guide

Deutsch

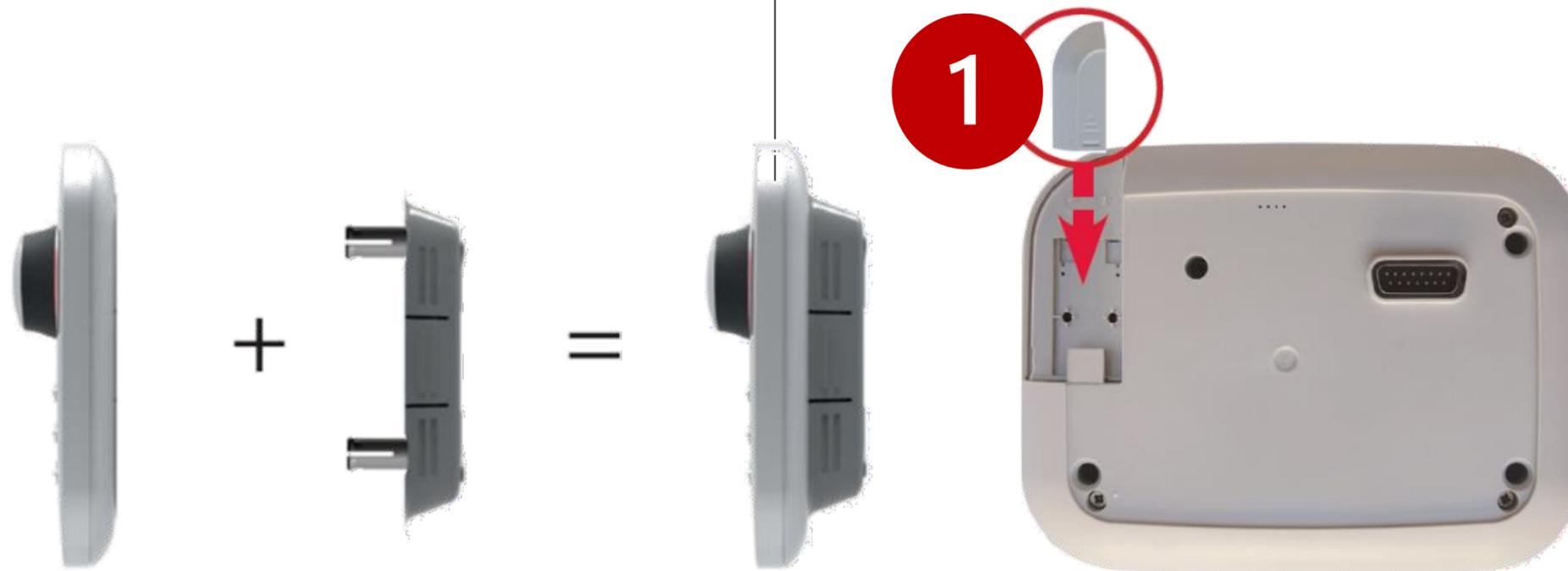
Tempus Steuergeräte APP

Gebrauchsanleitung



Wi-Fi Modul: Installation

- 1) Platzieren Sie das Wi-Fi-Modul im Steckplatz



Wi-Fi Modul: Installation

2) Verbinden Sie das Programmiermodul mit der Basis. Wi-Fi funktioniert nur, wenn es ordnungsgemäß mit dem Stromnetz verbunden ist.



APP DOWNLOAD

- 3) Laden Sie die Tempus-App aus dem App Store oder Play Store herunter.



Tempus DC



MyTOROTempus

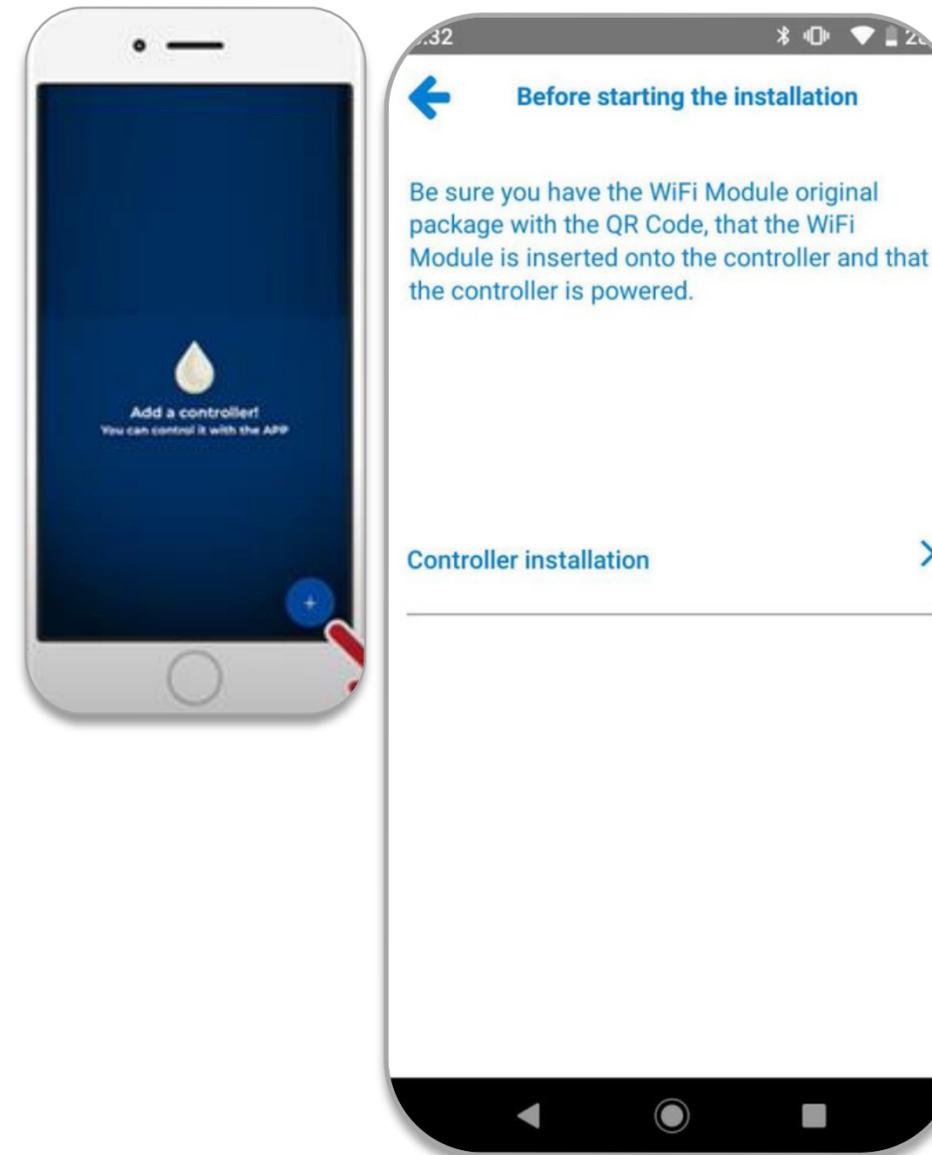


TORO Tempus



CONTROLLER INSTALLATION

- 4) **Drücken Sie den „+“-Button, um einen Controller hinzuzufügen.**
- 5) **Drücken Sie auf “Installation des Controllers”.**



CONTROLLER INSTALLATION

6) Scannen Sie den QR-Code, den Sie außen auf der Verpackung des Wi-Fi-Moduls oder auf der Rückseite des Wi-Fi-Moduls selbst finden.

7) Drücken Sie “VERBINDEN”/“**CONNECT**”

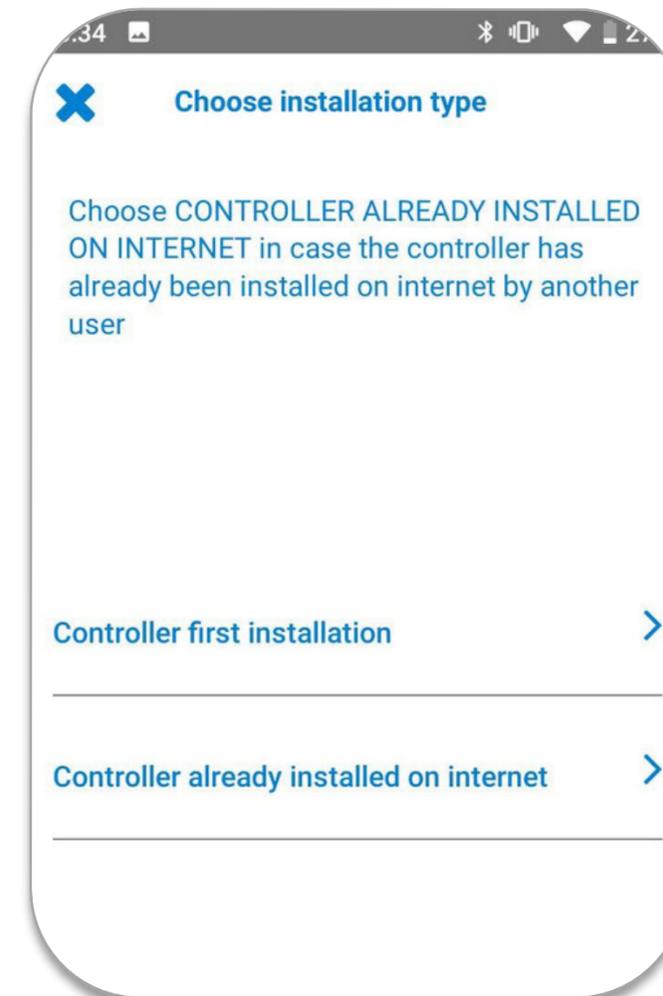


CONTROLLER INSTALLATION

- 8) Wählen Sie „Erstinstallation des Controllers“, um einen neuen Controller hinzuzufügen oder die Wi-Fi-Netzwerk-Verbindung zu ändern. oder
- 9) Wählen Sie „Controller bereits im Internet installiert“, um einen vorhandenen Controller hinzuzufügen.

ACHTUNG:

Es funktioniert nur, wenn der Controller aktiviert ist und das Wi-Fi-Modul bereits mit dem Internet verbunden ist. Bitte überprüfen Sie den Verbindungsstatus am Controller, indem Sie den linken Pfeil gedrückt halten.



Siehe: Abschnitt „ANHANG I: WLAN-KOMMUNIKATIONSSTATUS“ dieser Anleitung.

CONTROLLER INSTALLATION

10) Wählen Sie „Internet-Link“, um den Controller über die lokale Wi-Fi-Verbindung mit dem Internet zu verbinden.

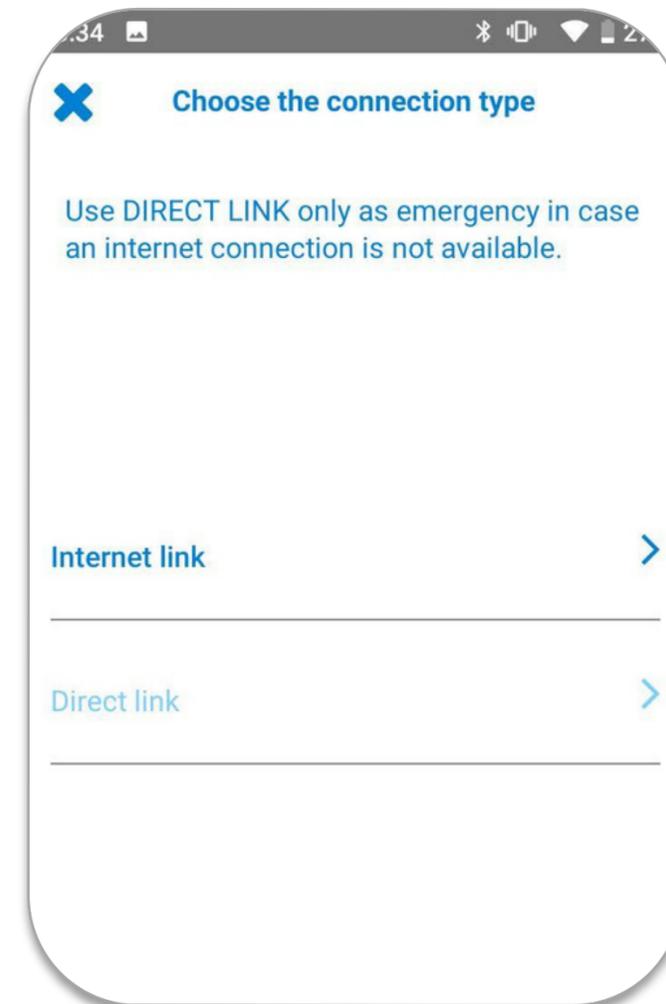
oder

11) Wählen Sie „Direkter Link“, um den Controller direkt mit der App zu verbinden (ohne Internet).

Achtung:

Der „Direktverbindungs“-Modus wird ebenfalls verwendet, um den Zugang zum Wi-Fi-Netzwerk zu ändern (zum Beispiel, wenn das Passwort geändert wurde).

Bitte beziehen Sie sich auf den ANHANG II: DIREKTVERBINDUNGSMODUS dieser Anleitung.



CONTROLLER INSTALLATION - WiFi firmware update

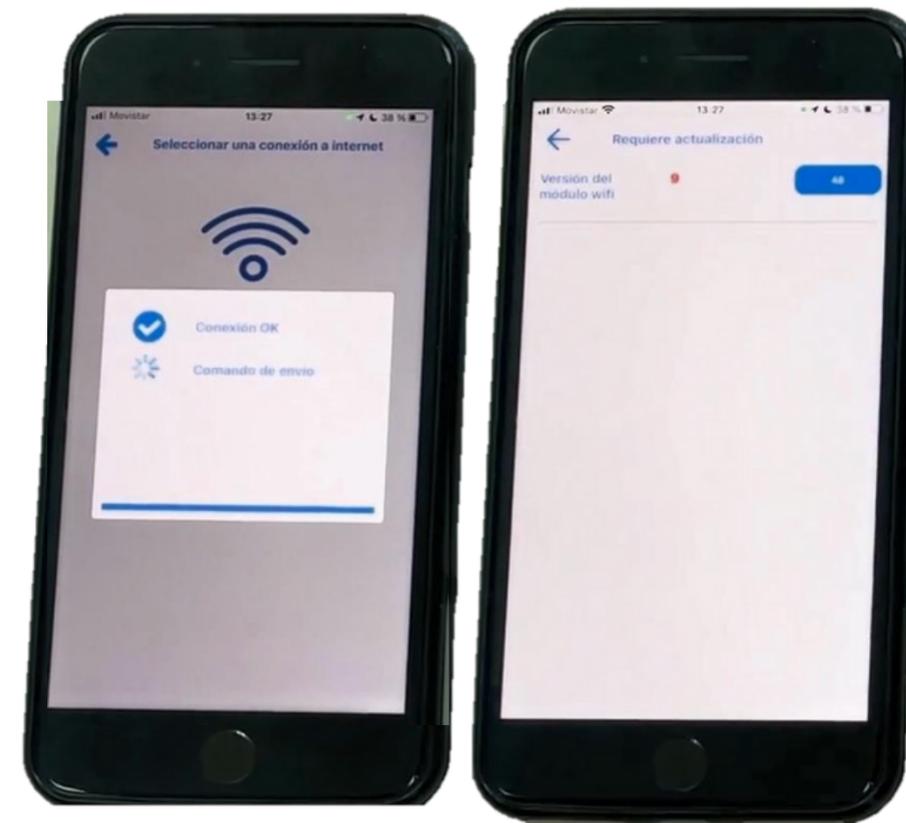
BEI DER ERSTEN INSTALLATION KANN ES VORKOMMEN, DASS DAS WI-FI-MODUL EIN FIRMWARE-UPDATE BENÖTIGT, BEVOR SIE FORTFAHREN KÖNNEN. FALLS EIN UPDATE NOTWENDIG IST, WIRD DIE APP SIE AUFFORDERN, DAS WI-FI-MODUL ZU AKTUALISIEREN.

FOLGEN SIE DEM UNTENSTEHENDEN VERFAHREN UND SIEHE WEITERE INFORMATIONEN IN • ANHANG V • ANHANG VI

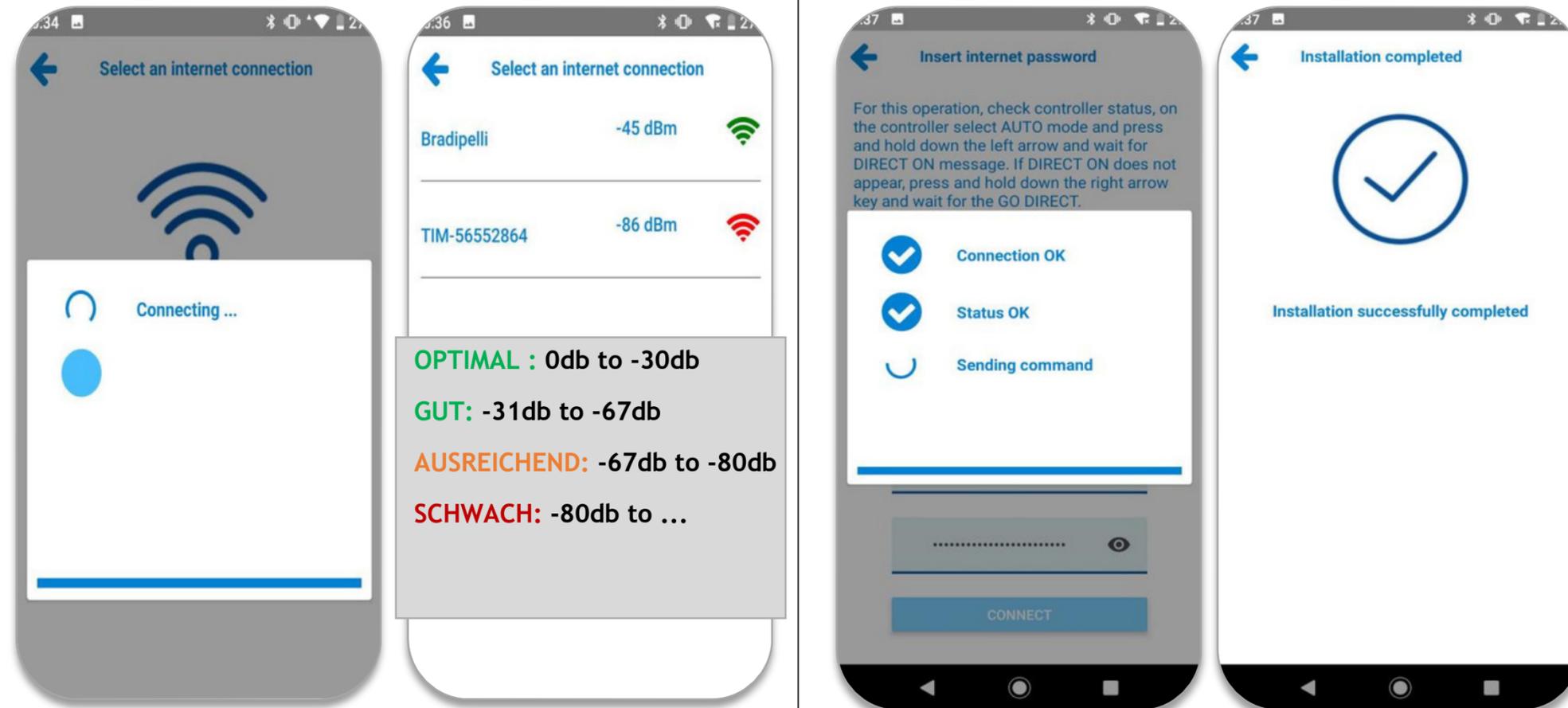
Achtung:

NACHDEM DAS FIRMWARE-UPDATE ABGESCHLOSSEN IST, IST ES NOTWENDIG, DAS VERFAHREN ZUM HINZUFÜGEN DES CONTROLLERS VON VORN ZU BEGINNEN.

1. SCHLIESSEN SIE DIE APP
2. SCHALTEN SIE DEN CONTROLLER FÜR 15 SEKUNDEN AUS
3. SCHALTEN SIE DEN CONTROLLER ERNEUT EIN
4. ÖFFNEN SIE DIE APP
5. STARTEN SIE DAS VERFAHREN VON VORN, WIE AUF SEITE 5, PUNKT 4 DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG BESCHRIEBEN



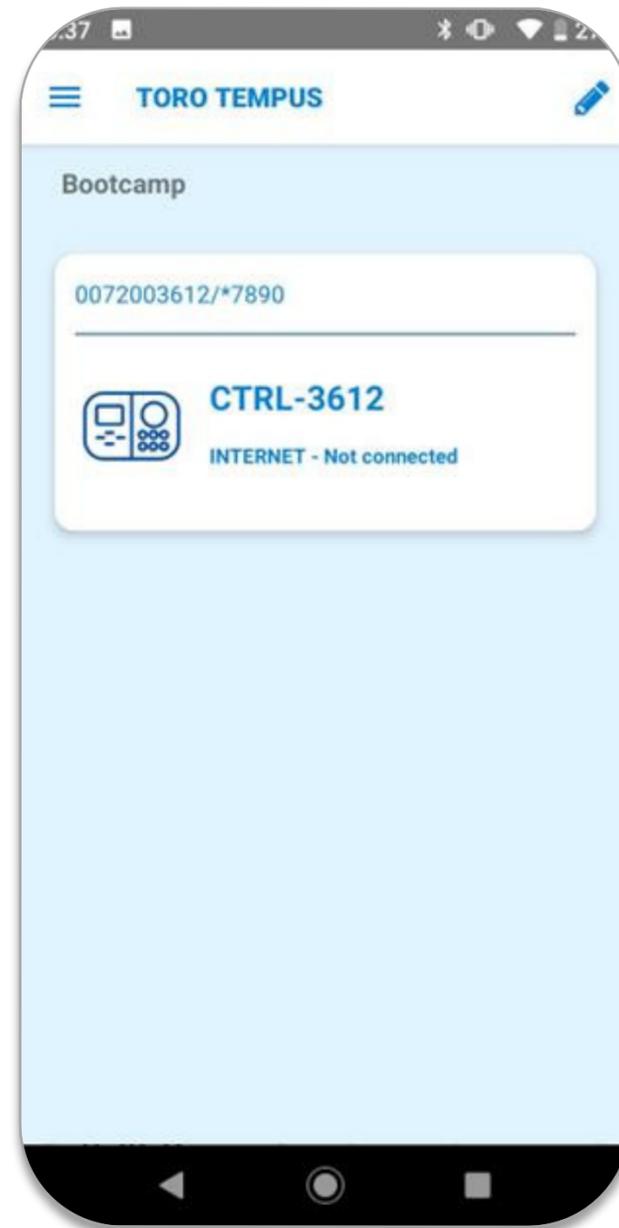
VERBINDUNG DER EINHEIT ZUM INTERNET



Wählen Sie das lokale Wi-Fi aus der Liste.

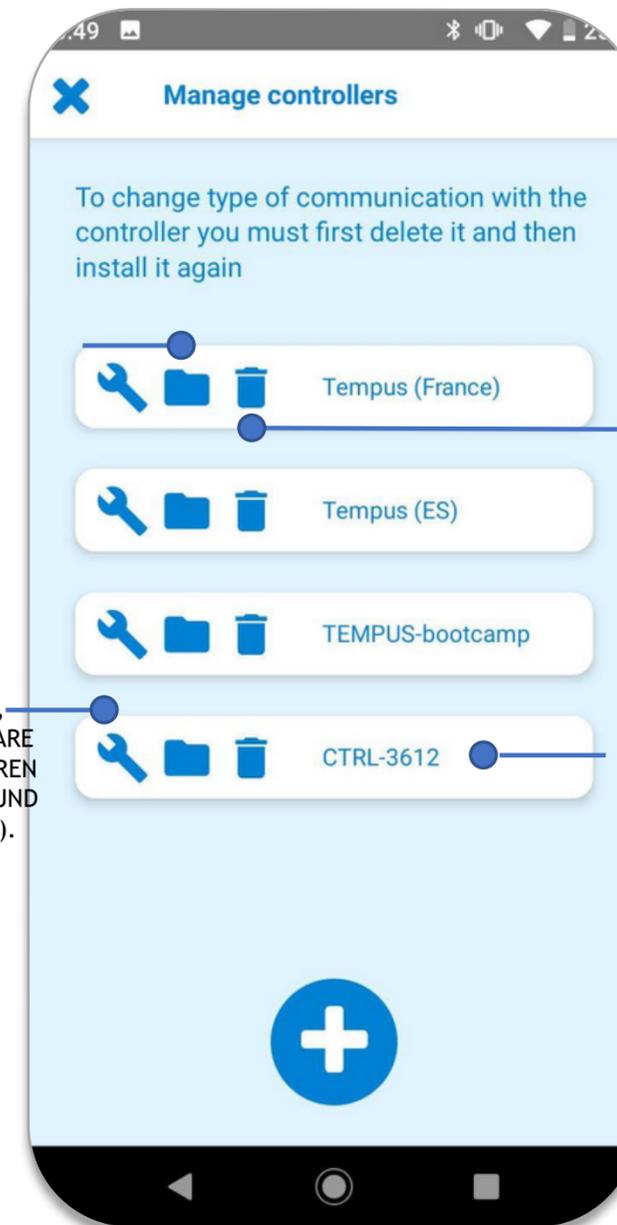
Geben Sie das Passwort für das Wi-Fi-Netzwerk ein und drücken Sie „Verbinden“.

GENERELLES SETUP



KLICKEN SIE, UM DAS GERÄT EINER GRUPPE ZUZUWEISEN.

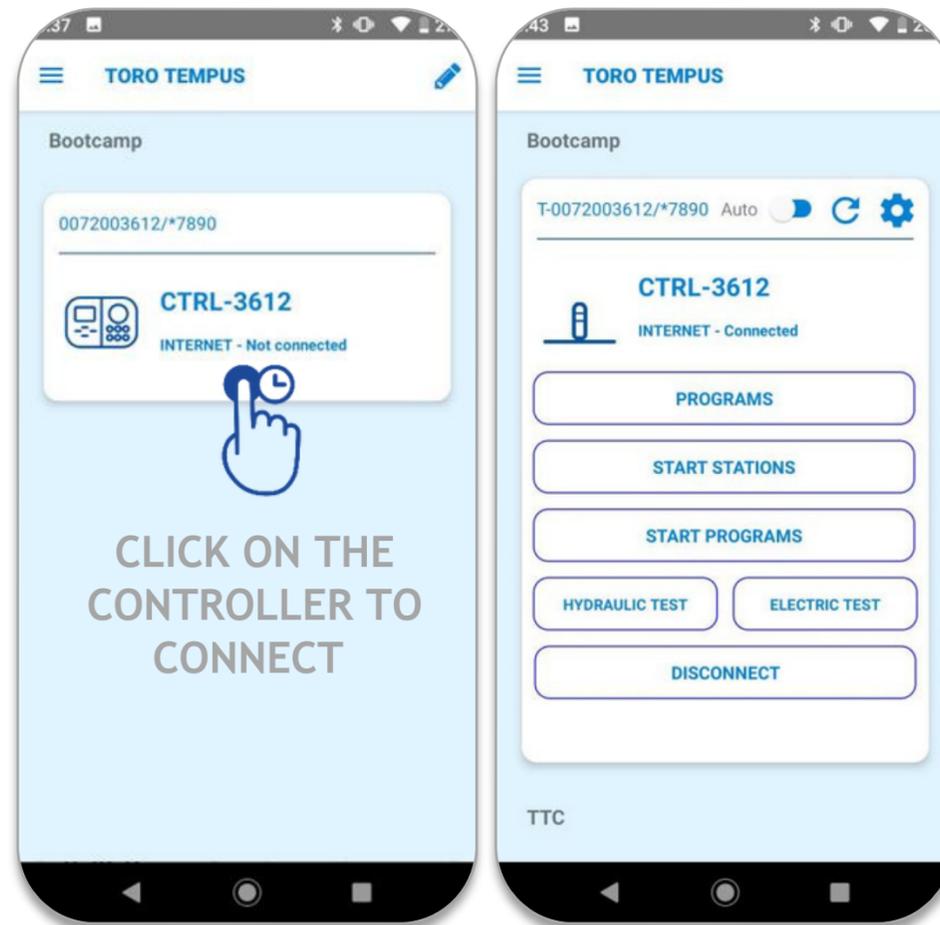
KLICKEN SIE, UM DIE FIRMWARE ZU AKTUALISIEREN (WI-FI-MODUL UND CONTROLLER).



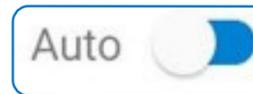
KLICKEN SIE, UM DAS GERÄT ZU LÖSCHEN.

KLICKEN SIE, UM DEN NAMEN ZU ÄNDERN.

STEUERUNG DES GERÄTS MIT DER APP



CONTROLLER STATUS



AUTO AUTOMATIK
OFF OFF



NEU LADEN



EINSTELLUNGEN



SETUP BEREGNUNGS PROGRAMM



MANUELLER VENTILSTART



MANUELLER PROGRAMMSTART

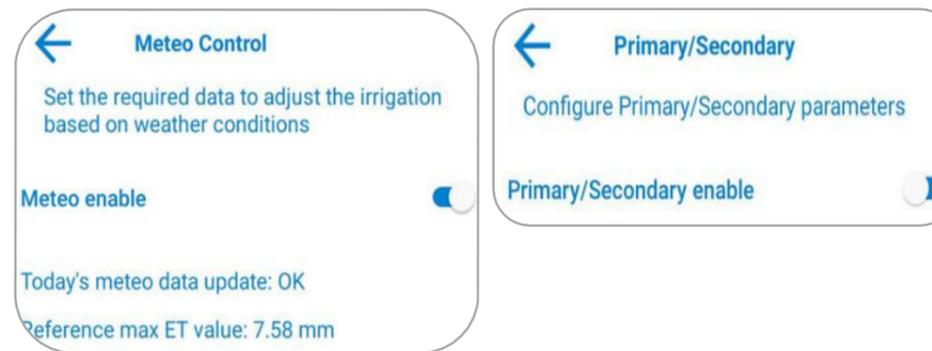
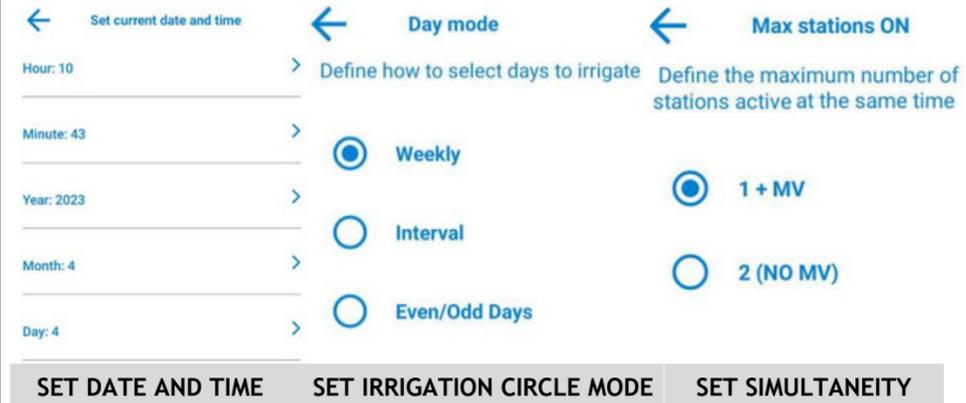
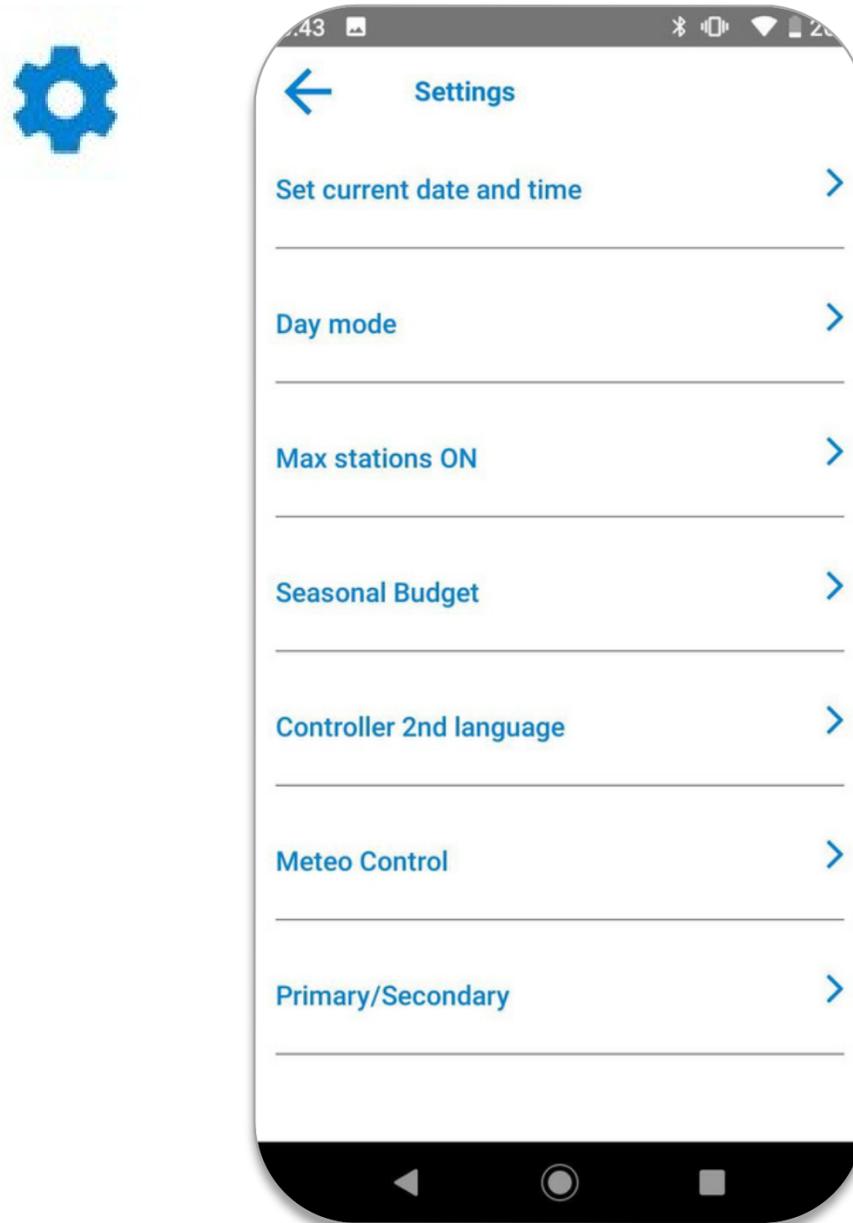


DURCHFÜHRUNG TESTS



TRENNEN

Settings Menu

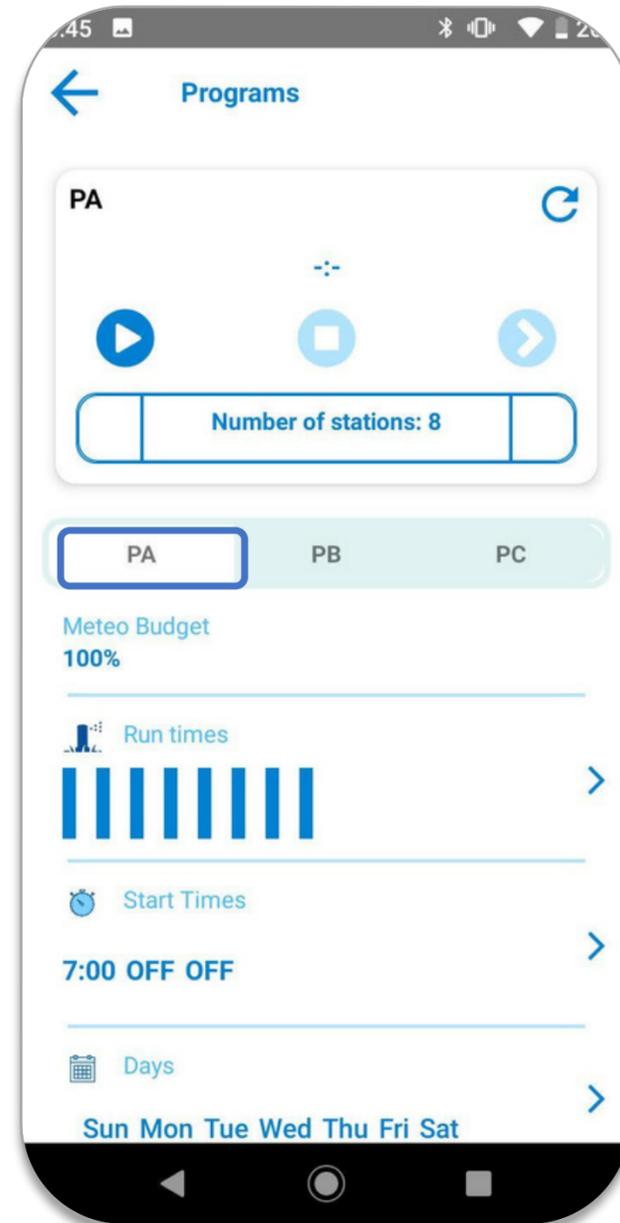


Aktivieren Sie die automatische Bewässerungsanpassung basierend auf den tatsächlichen Wetterbedingungen.

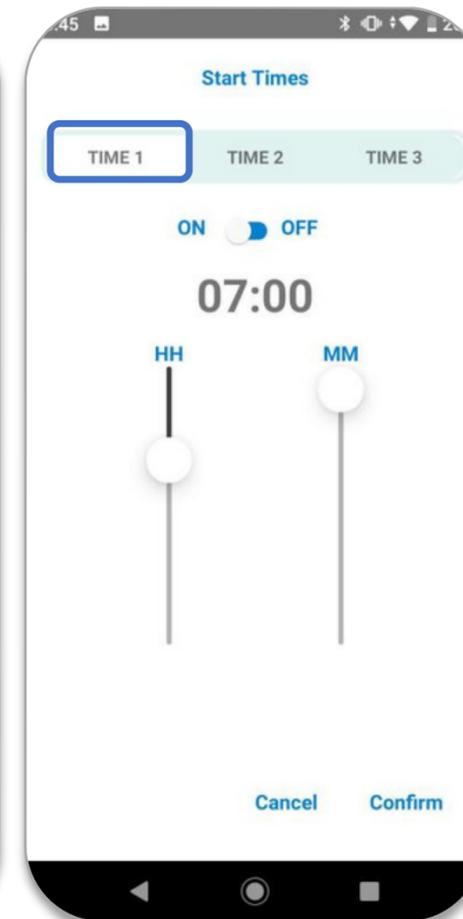
Aktivieren Sie die Cluster-Architektur des Controllers.

Weitere Informationen:
Anhang III & IV dieser Anleitung

BEREGNUNGS-PROGRAMM

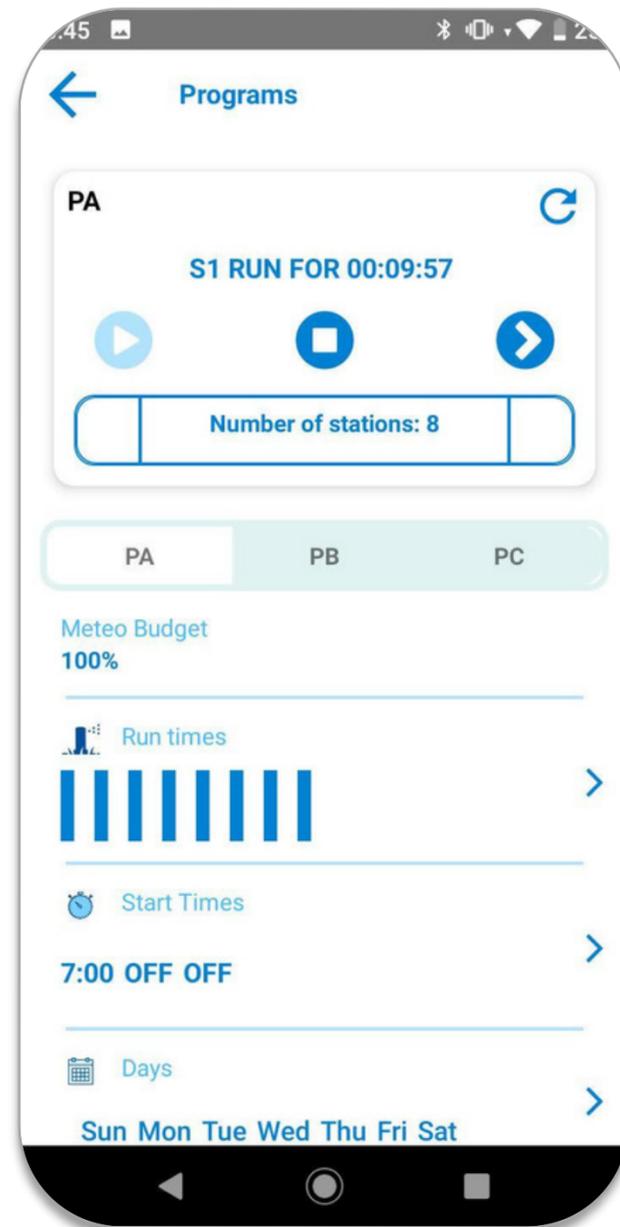


Bewässerungszeit pro Ventil einrichten

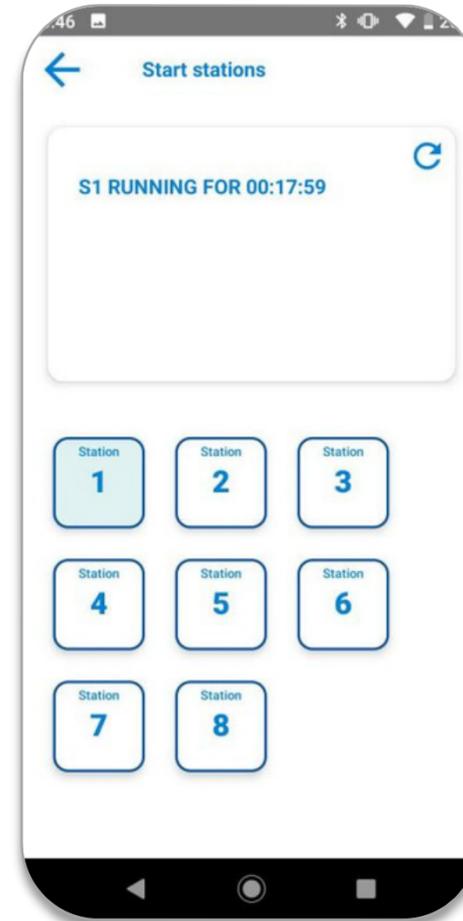


Geplante Startzeiten für jedes Programm einrichten

MANUELLER START

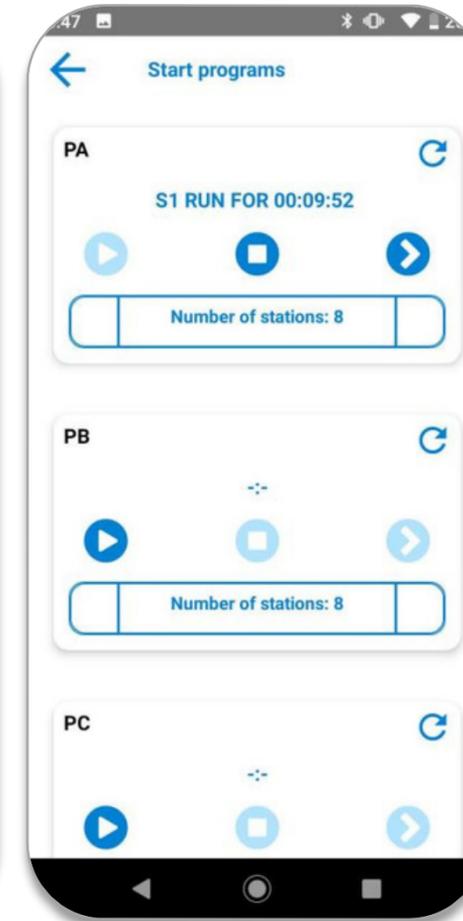


MANUELLER VENTIL/STATIONEN-START



WÄHLEN SIE OUTPUT UND BEWÄSSERUNGSZEIT.

START MANUELLES PROGRAMM



WÄHLEN SIE DAS ZU STARTENDE PROGRAMM AUS. BEWÄSSERUNGSZEIT DER VENTILE IST DIE ZEIT, DIE BEIM PROGRAMM DEFINIERT IST.



Drücken Sie "erneut laden/refresh"

ANHANG I.a : WiFi Communications Status

Halten Sie den linken Pfeilknopf auf der Vorderseite des Controllers gedrückt, um den Kommunikationsstatus abzulesen:

INTERNET ON

das Gerät ist online.

INTERNET OFF

Das Wi-Fi-Modul ist eingerichtet, kann jedoch nicht online gehen. Das Modul versucht alle 10 Minuten, eine Verbindung herzustellen.

DIRECT ON

Der Controller ist auf den „Direktverbindungs“-Modus festgelegt.

INTERNET OLD

Alte Firmware, es ist notwendig, das Wi-Fi-Modul auf die neueste Version zu aktualisieren.

WIFI ERROR

das Wi Fi-Modul arbeitet nicht korrekt.



APPENDIX I.b : ÄNDERUNG BESTEHENDER SETTINGS

Wenn der Controller mit einem bestehenden Wi-Fi verbunden ist und das Passwort des Routers geändert wurde.

Wenn der Controller mit einem bestehenden Wi-Fi verbunden ist und wir den Wi-Fi-Namen oder die SSID-Verbindung ändern möchten.

1. STELLEN SIE DEN CONTROLLER AUF DIREKTVERBINDUNG

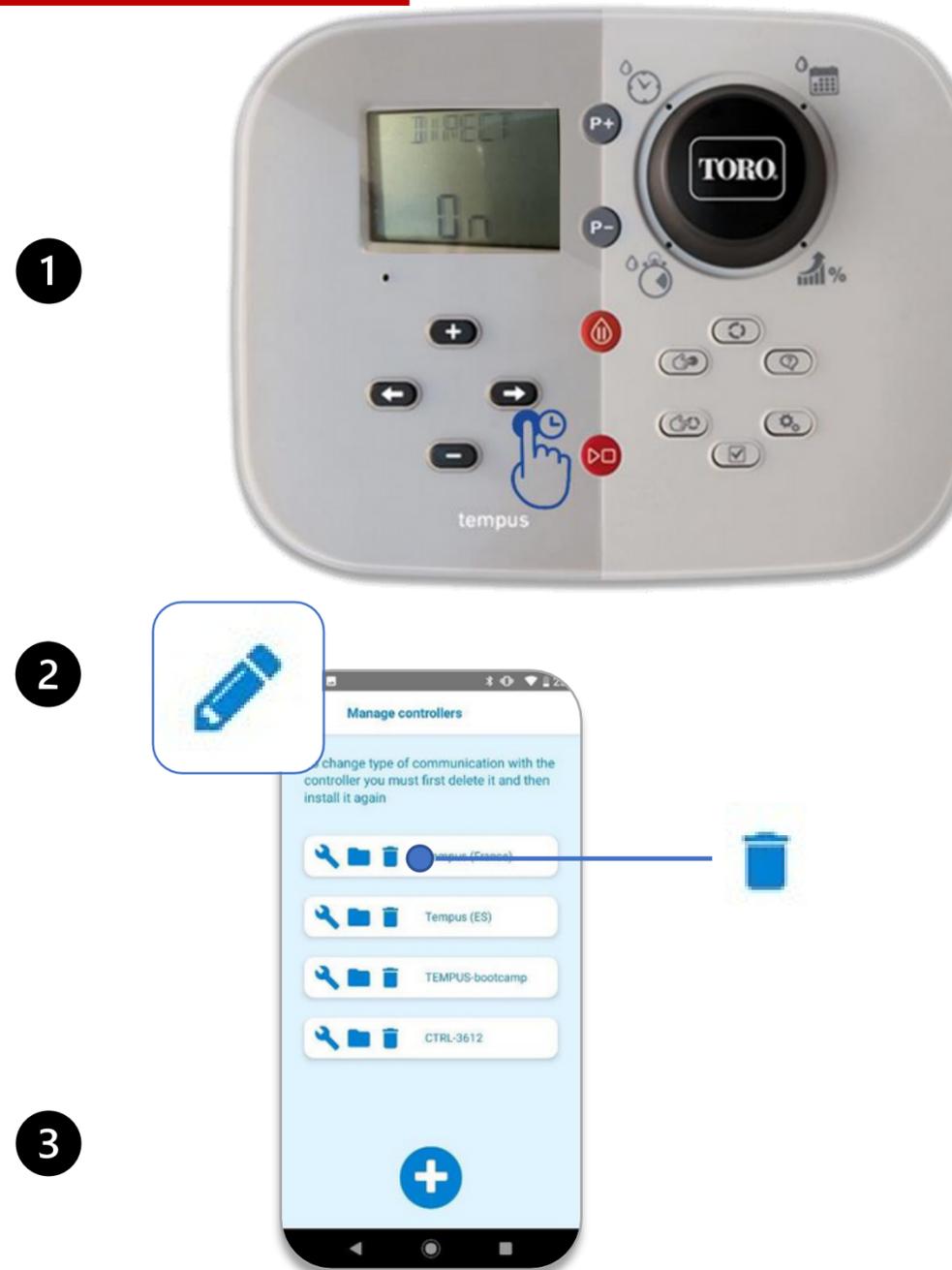
- Drücken und halten Sie den rechten Pfeil auf der Frontplatte des Controllers, bis im Display „GO DIRECT“ angezeigt wird (10/15 Sekunden).

1. LÖSCHEN SIE DAS BESTEHENDE STEUERGERÄT

- Öffnen Sie die App.
- Öffnen Sie das EINSTELLUNGEN-Menü.
- Löschen Sie die bestehende Einheit.

3. FÜGEN SIE DAS STEUERGERÄT ERNEUT ALS EINEN NEUEN CONTROLLER HINZU

- Drücken Sie den „+“-Button, um einen neuen Controller hinzuzufügen.
- Folgen Sie dem standardmäßigen Verfahren, wie es für einen neuen Controller im „Internetverbindung“-Modus erforderlich ist (siehe Seite 7).



APPENDIX II.a : Direct Link Mode

UM DIE KOMMUNIKATION AUF DEN DIREKTVERBINDUNGSMODUS UMZUSCHALTEN, DRÜCKEN UND HALTEN SIE DEN RECHTEN PFEILKNOPF AUF DER VORDERSEITE DES CONTROLLERS.

INTERNET/WIFI SSID ODER PASSWORT ÄNDERN

Der Controller im Direktverbindungsmodus wird üblicherweise verwendet, um den Internetmodus wiederherzustellen, falls Netzwerkänderungen (SSID, Passwort, ...) vorgenommen wurden. DRÜCKEN UND HALTEN Sie den rechten Pfeil auf der Vorderseite des Controllers, bis im Display „Direktverbindung EIN“ („direct ON“) angezeigt wird (5 bis 10 Sekunden).

ZUM INTERNET-MODUS ZURÜCKKEHREN

- Versetzen Sie die Einheit in den „Direktverbindungsmodus“ (drücken und halten Sie den rechten Pfeilknopf).
- Öffnen Sie die App & löschen Sie die bestehende Einheit.
- Fügen Sie einen neuen Controller hinzu und installieren Sie die Einheit, laut standardmäßigem Verfahren für einen neuen Controller im „Internetverbindung“-Modus folgen.



APPENDIX II.b : INTERNET OFF

SYMPTOME: FEHLER BEIM LESEN DES STATUS

Wenn die App die Kommunikation mit einem bestehenden Controller stoppt, könnte dies daran liegen, dass der Kommunikationsstatus „INTERNET AUS“ ist. ÜBERPRÜFUNG DER INTERNETVERBINDUNG Der Controller überprüft automatisch alle 10 Minuten die Internetverbindung. Das bedeutet, dass er jede Stunde zur Minute 00, 10, 20, 30, 40 und 50 eine Überprüfung durchführt.

INTERNET-ON-MODUS WIEDERHERSTELLEN

Überprüfen Sie den Status der Einheit:

- Drücken und halten Sie den linken Pfeilknopf.
- Wenn „INTERNET AUS“ angezeigt wird:
Schalten Sie den Controller aus (10 Sekunden) und wieder ein. Überprüfen Sie erneut den Status der Einheit:
Drücken und halten Sie den linken Pfeilknopf.
- Wenn „INTERNET AN“ angezeigt wird:
Der Controller ist verbunden.
- Wenn „INTERNET AUS“ angezeigt wird:
Wechseln Sie zum Direktverbindungsmodus und folgen Sie dem Verfahren auf Seite 17 (Anhang IIa).



APPENDIX II.c : NO STATION

SYMPTOME: DISPLAY ZEIGT „KEINE STATION“

AN DIES KANN PASSIEREN, WENN:

- A) Eine WERKSEINSTELLUNGSRÜCKSETZUNG durchgeführt wurde, während das Frontpanel nicht angeschlossen war.
- B) Eine WERKSEINSTELLUNGSRÜCKSETZUNG durchgeführt wurde, während das Frontpanel korrekt angeschlossen war, aber der Controller nicht mit Strom versorgt war.
- C) Wenn der Controller modular ist und kein Modul installiert ist.

WIE MAN ES WIEDERHERSTELLT:

Löschen Sie die Einheit aus der APP. Stellen Sie sicher, dass der Transformator in Ordnung ist und der Controller ordnungsgemäß mit Strom versorgt wird. Stellen Sie sicher, dass das Frontpanel richtig installiert ist (abnehmen und wieder aufsetzen). Versuchen Sie, eine Verbindung im Direktverbindungsmodus herzustellen (nach 15 Sekunden, aber spätestens von 45 Sekunden).



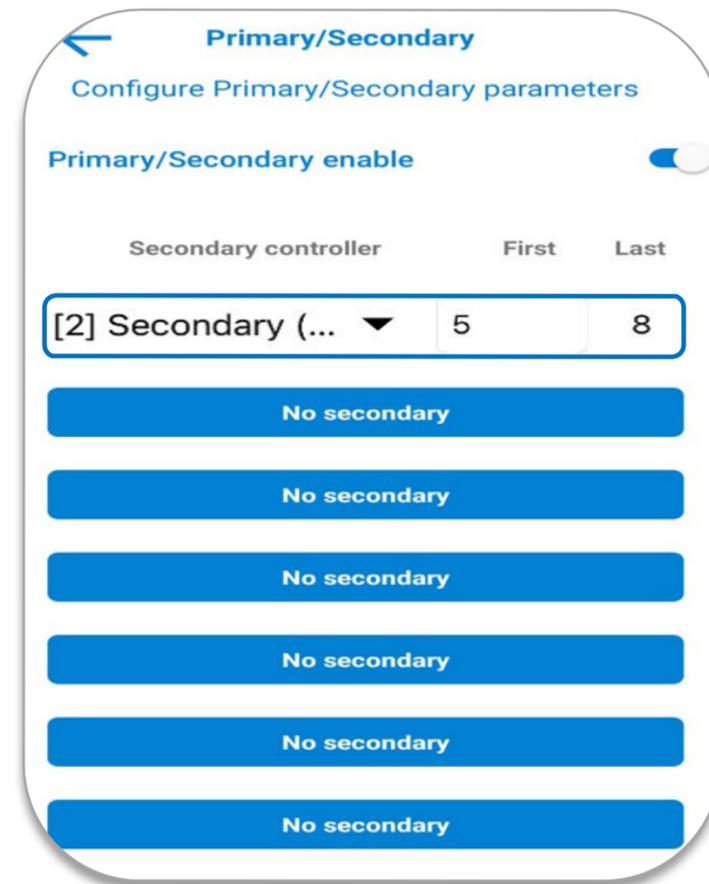
APPENDIX IV : Primär / Sekundär

UM AUF DIESE FUNKTION ZUZUGREIFEN UND SIE ZU NUTZEN, IST ES NOTWENDIG, DIE SOFTWARE DES CONTROLLERS AUF DIE NEUESTE 'WETTER'-VERSION ZU AKTUALISIEREN.

🔧
📁
🗑️
CTRL-5713

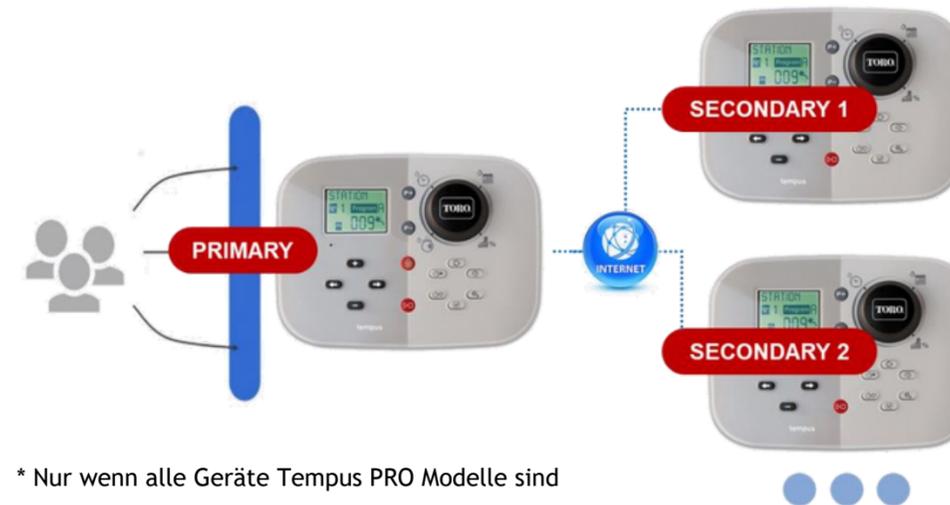
Versione
59

Versione del modulo Wi-Fi
48



DURCH DAS AKTIVIEREN DER PRIMÄR-/SEKUNDÄRFUNKTION IST ES MÖGLICH, VERSCHIEDENE CONTROLLER IN EINEM CLUSTER ZU GRUPPIEREN (BIS ZU 7 SEKUNDÄRE ODER 48 AUSGÄNGE*). DIESE KONFIGURATION ERMÖGLICHT ES, DAS GESAMTE SYSTEM WIE EINEN EINZIGEN CONTROLLER ZU VERWALTEN UND ZU STEuern, INDEM ALLE OPERATIONEN ÜBER DIE HAUPTCONTROLLER-SCHNITTSTELLE (APP) UND DAS PANEL (CONTROLLER) DURCHGEFÜHRT WERDEN.

Wählen Sie die sekundären Controller des Clusters aus und definieren Sie die gewünschte Reihenfolge der Ventile/Ausgänge.



* Nur wenn alle Geräte Tempus PRO Modelle sind

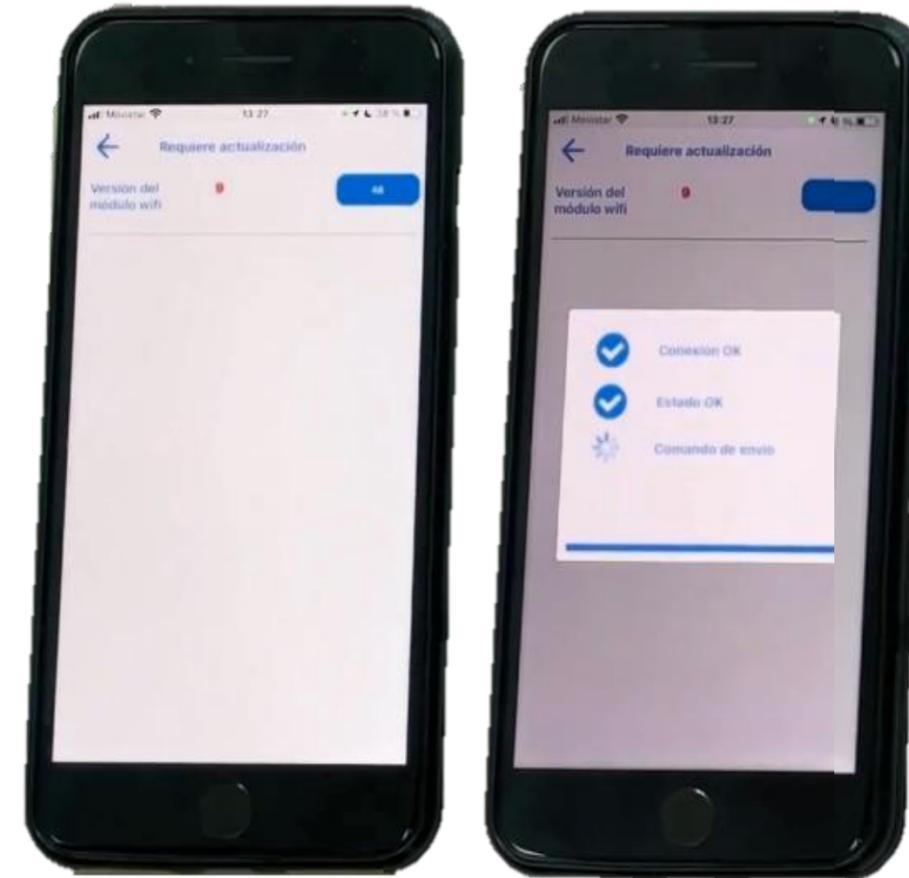
APPENDIX V : WI-FI Module Firmware Upgrade

BEI DER ERSTEN INSTALLATION KANN ES VORKOMMEN, DASS DAS WI-FI-MODUL EIN FIRMWARE-UPDATE BENÖTIGT, BEVOR SIE FORTFAHREN KÖNNEN. WENN DIES NOTWENDIG IST, WIRD DIE APP SIE BITTEN, DAS WI-FI-MODUL ZU AKTUALISIEREN.

Achtung:

NACHDEM DIE FIRMWARE AKTUALISIERT WURDE, IST ES NOTWENDIG, DAS HINZUFÜGEN DES CONTROLLERS VON VORNE ZU BEGINNEN.

1. SCHLIESSEN SIE DIE APP.
2. SCHALTEN SIE DEN CONTROLLER FÜR 15 SEKUNDEN AUS.
3. SCHALTEN SIE DEN CONTROLLER ERNEUT EIN.
4. ÖFFNEN SIE DIE APP.
5. STARTEN SIE DAS VERFAHREN VON VORNE, BEGINNEND MIT SEITE 5 DIESER BENUTZERANLEITUNG.



APPENDIX VI : SCHWARZES DISPLAY NACH DEM UPDATE

SYMPTOME: DISPLAY AUS NACH SOFTWARE-UPDATE

DIES KANN PASSIEREN, WENN

1. DAS FRONT-PANEL WÄHREND DES UPGRADE-VERFAHRENS ENTFERNT WURDE
2. EIN STROMAUSFALL WÄHREND DES UPGRADE-VERFAHRENS AUFTRAT
3. EIN RESET-PROZESS WÄHREND DES UPGRADE-VERFAHRENS DURCHGEFÜHRT WURDE

WIE MAN DAS SYSTEM WIEDERHERSTELLT

STROM AUS (5 SEKUNDEN)

STROM AN

CONTROLLER, RESET-TASTE DRÜCKEN

CONTROLLER STARTET NICHT → GEHE ZU SCHRITT

CONTROLLER STARTET → ÜBERPRÜFE DIE

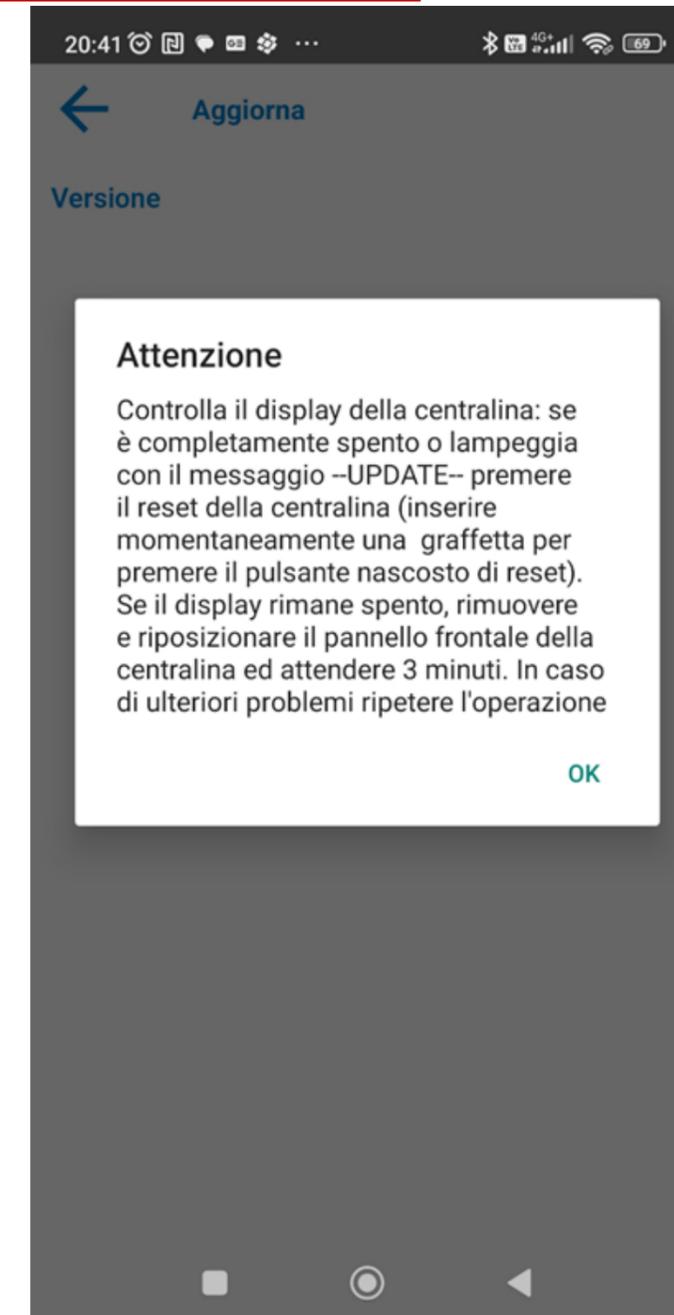
FIRMWARE-VERSION UND FÜHRE DEN UPDATE-PROZESS DURCH,

FALLS NICHT AKTUALISIERT STROM AUS

(TRANSFORMATOR) UND 10 SEKUNDEN WARTEN

RESET-TASTE DRÜCKEN 3 MINUTEN WARTEN UND

WIEDER EINSCHALTEN DISPLAY AUS ODER UPDATE



IHRE ANSPRECHPARTNER



BEREGNUNG

Othmar Wukitsevits

Leiter Beregnung
+43 1 278 51 00 – 141
+43 664 210 44 99
o.wukitsevits@prochaska.eu



Martin Zecha

Planung & Verkauf
+43 1 278 51 00 - 142
+43 664 853 77 29
m.zecha@prochaska.eu



Benjamin North

Planung
+43 1 278 51 00 - 143
b.north@prochaska.eu



Mikail Erkus

Techniker
+43 1 278 51 00 – 145
+43 664 846 12 70
m.erkus@prochaska.eu

